



Briuselis, 2016 m. spalio 7 d.
(OR. en, de)

Tarpinstitucinė byla:
2013/0029 (COD)

12860/16
ADD 1

CODEC 1379
TRANS 375

PRANEŠIMAS DĖL „I/A“ PUNKTO

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinų atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria dėl keleivių vežimo geležinkeliais valstybės viduje paslaugų rinkos atvėrimo ir geležinkelių infrastruktūros valdymo iš dalies keičiama Direktyva 2012/34/ES, projektas (pirmasis svarstymas) – Per pirmąjį svarstymą priimanos Tarybos pozicijos ir Tarybos motyvų pareiškimo priėmimas = Pareiškimas

Vokietijos Federacinė Respublikos pareiškimas

Vokietijos Federacinė Respublika pritaria kompromisams dėl ketvirtąjo geležinkelių transporto dokumentų rinkinio politinės dalies, kuriais paliekama galimybė išlaikyti integruotas sistemas, kartu numatant griežtą ir veiksmingą kapitalo judėjimo reglamentavimą bei skaidrumą.

Vokietijos Federacinės Respublikos nuomone, svarbu pažymėti, kad 7d straipsnyje yra nustatytos finansinių pervedimų, pavyzdžiui, dividendų išmokėjimų ir paskolų, kontrolės sąlygos ir kad 17 konstatuojamąja dalimi nenustatyta jokių papildomų taisyklių.

Vokietijos Federacinė Respublika ir toliau 7d straipsnį ir 18 konstatuojamąją dalį supranta taip, kad infrastruktūros valdytojai gali tiesiogiai arba per kitą įmonės juridinį asmenį mokėti pajamas ir dividendus savininkui. Terminas „bendrovės savininkas“, kuriam gali būti pervestos pajamos pagal 7d straipsnį, suprantamas kaip apimantis ne tik valstybę kaip tiesioginį infrastruktūros bendrovės savininką, bet ir valstybę kaip pagrindinį savininką.
